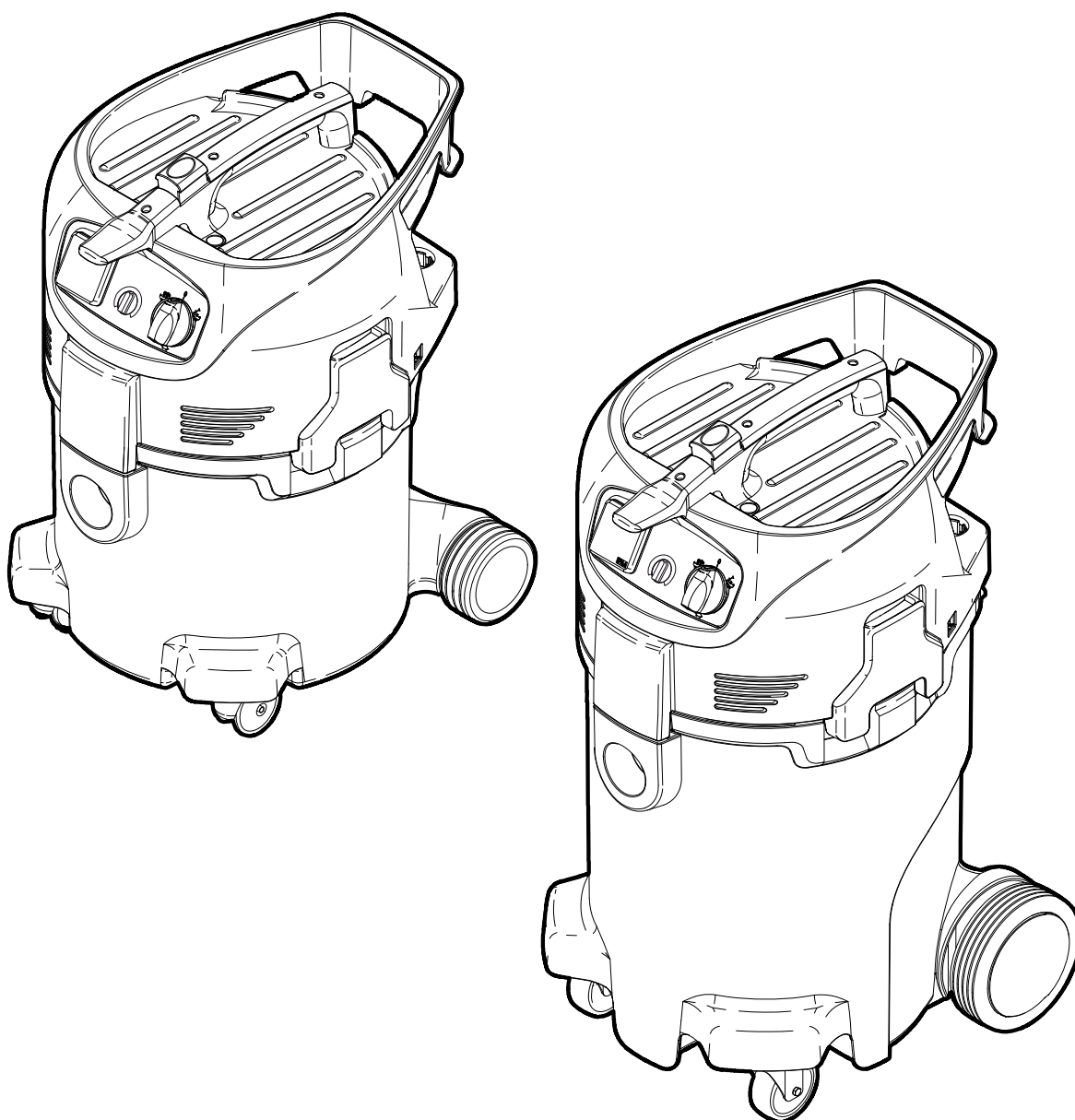


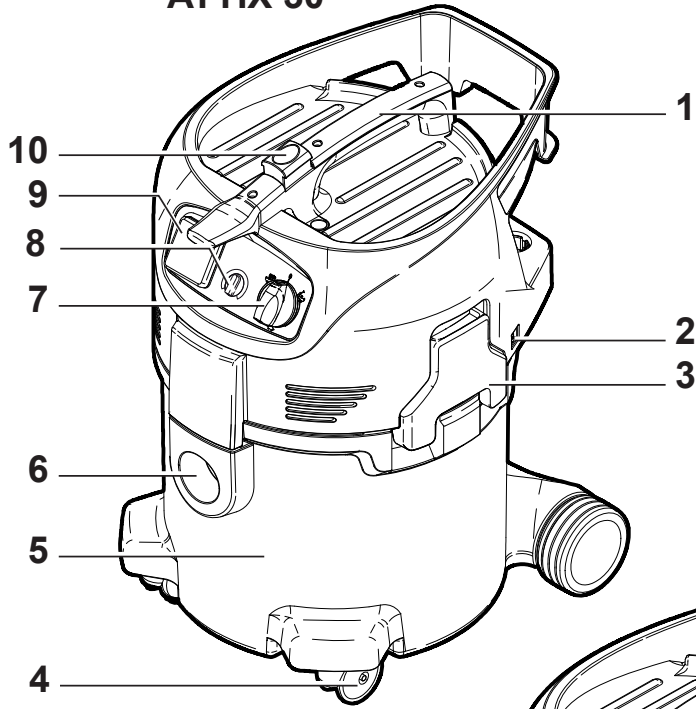
# ATTIX 30 H/M / PC / XC

# ATTIX 50 H/M / PC / XC

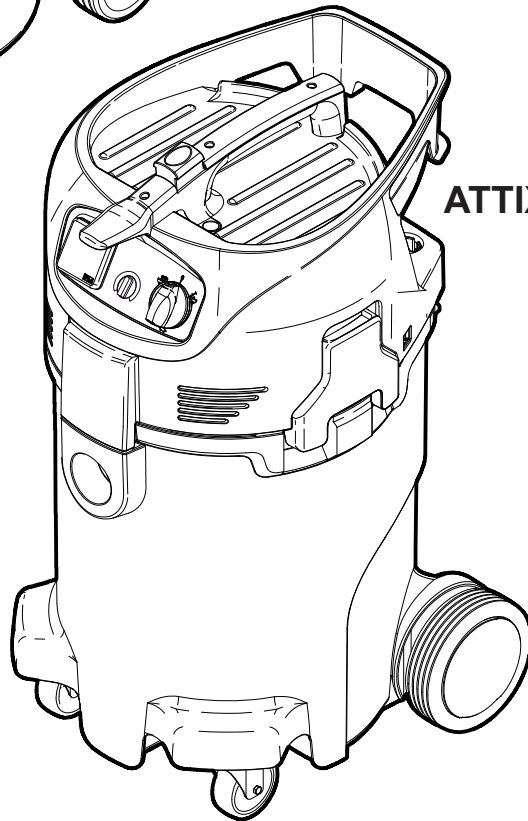
## Instructions for use

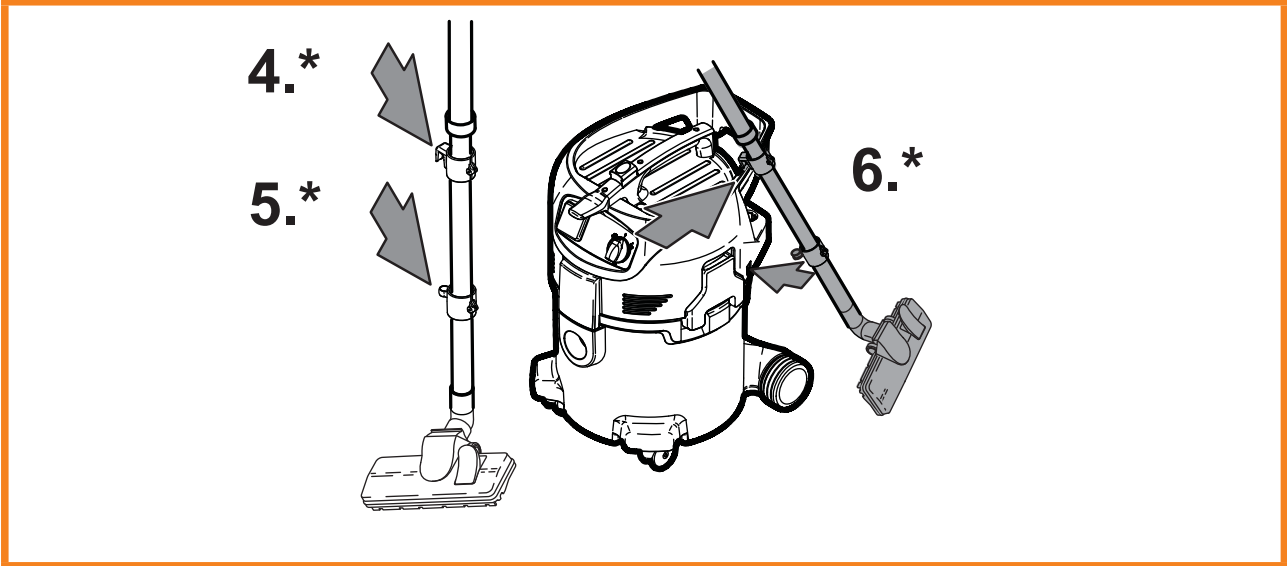
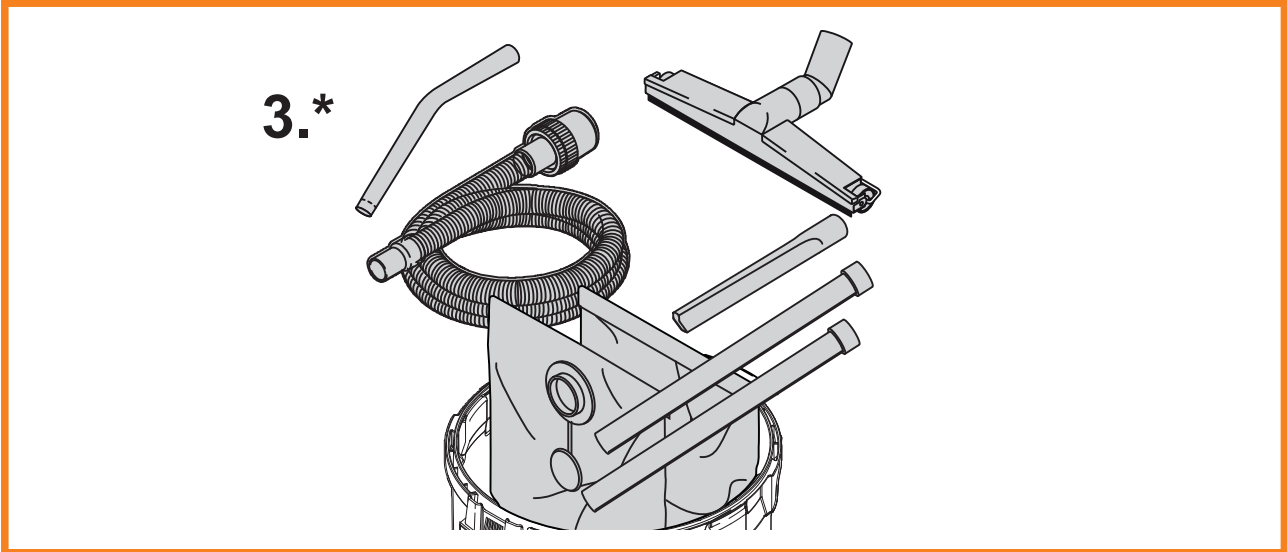
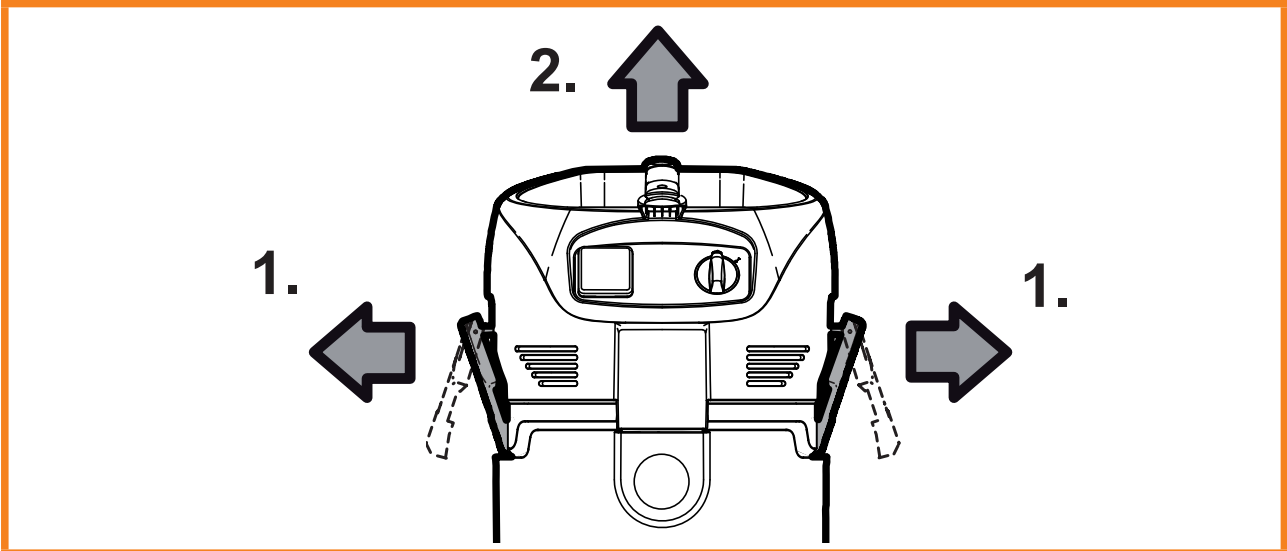
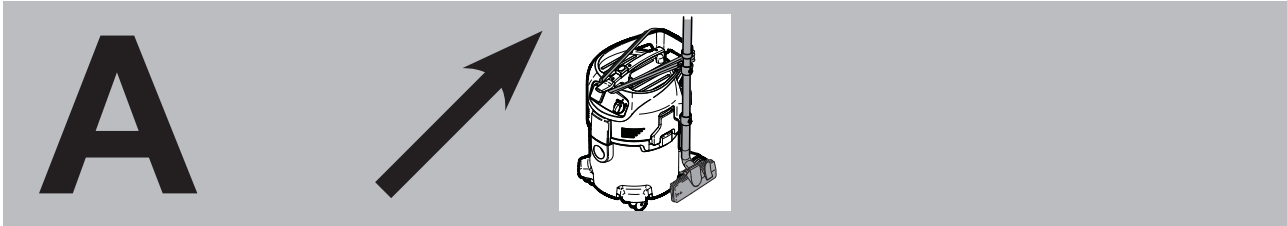


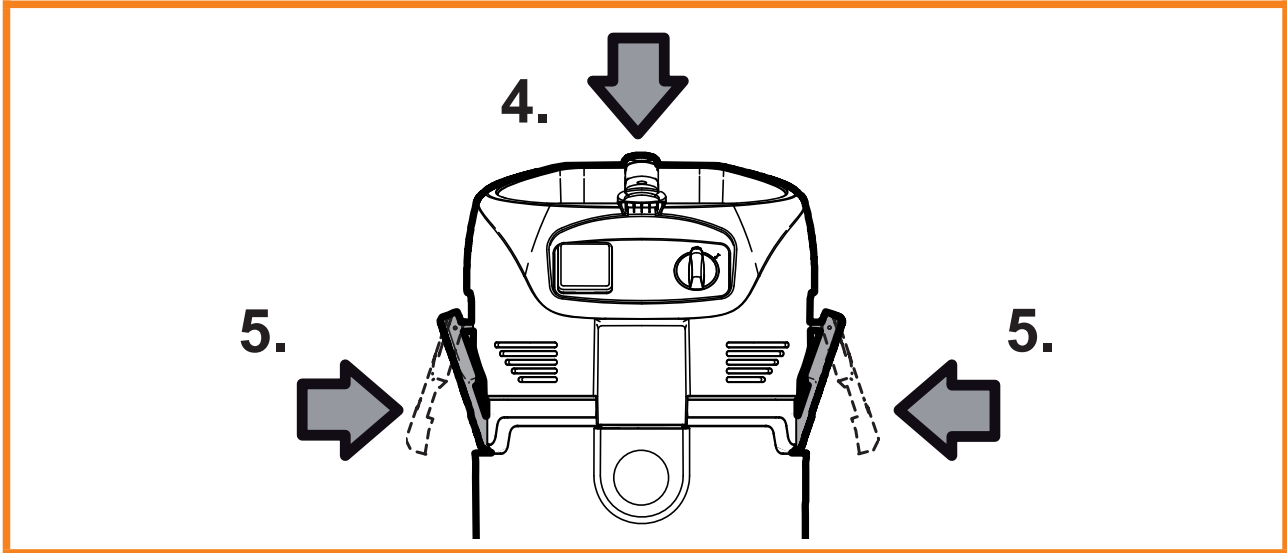
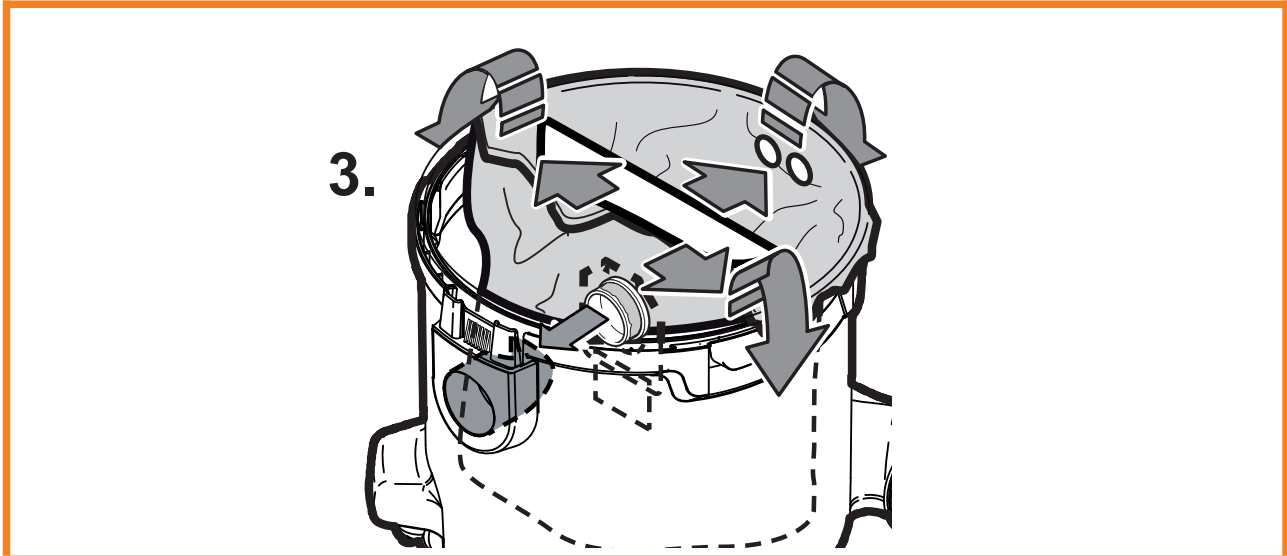
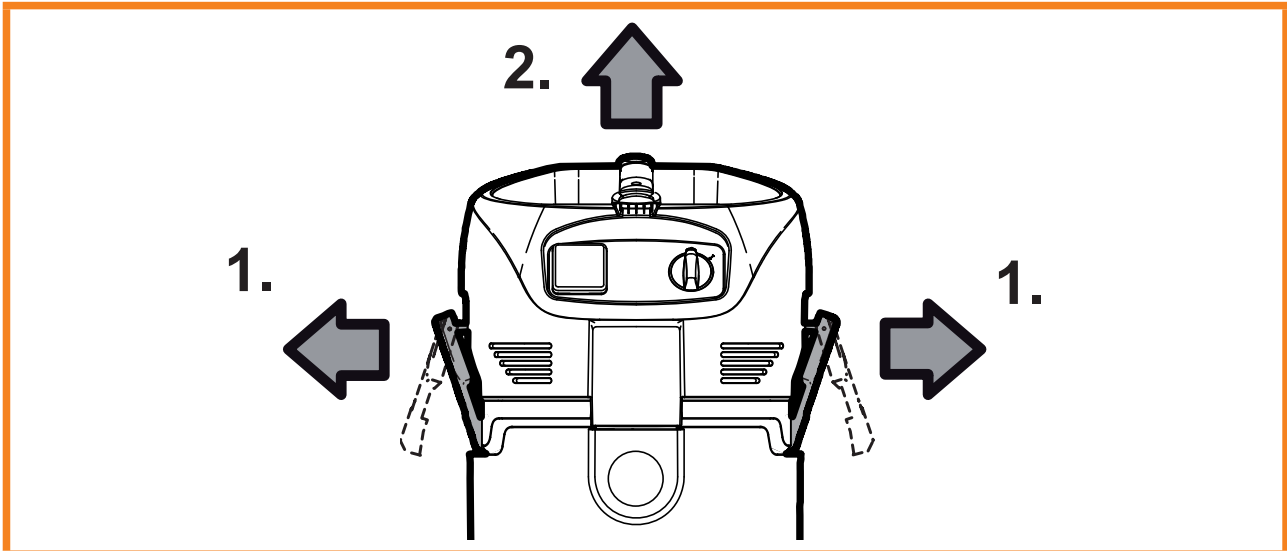
**ATTIX 30**

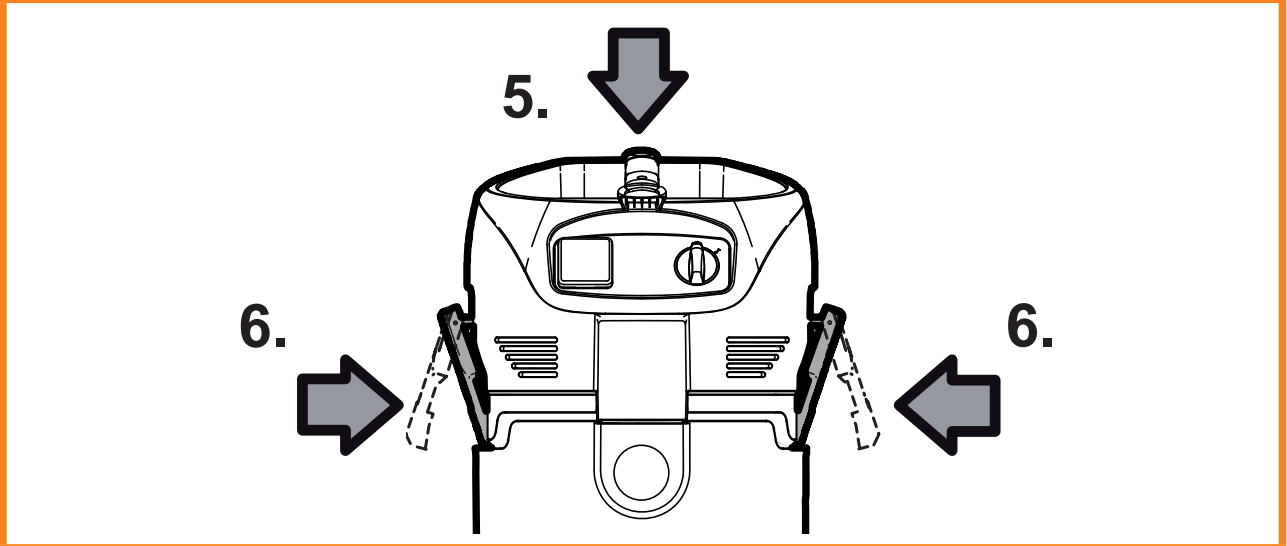
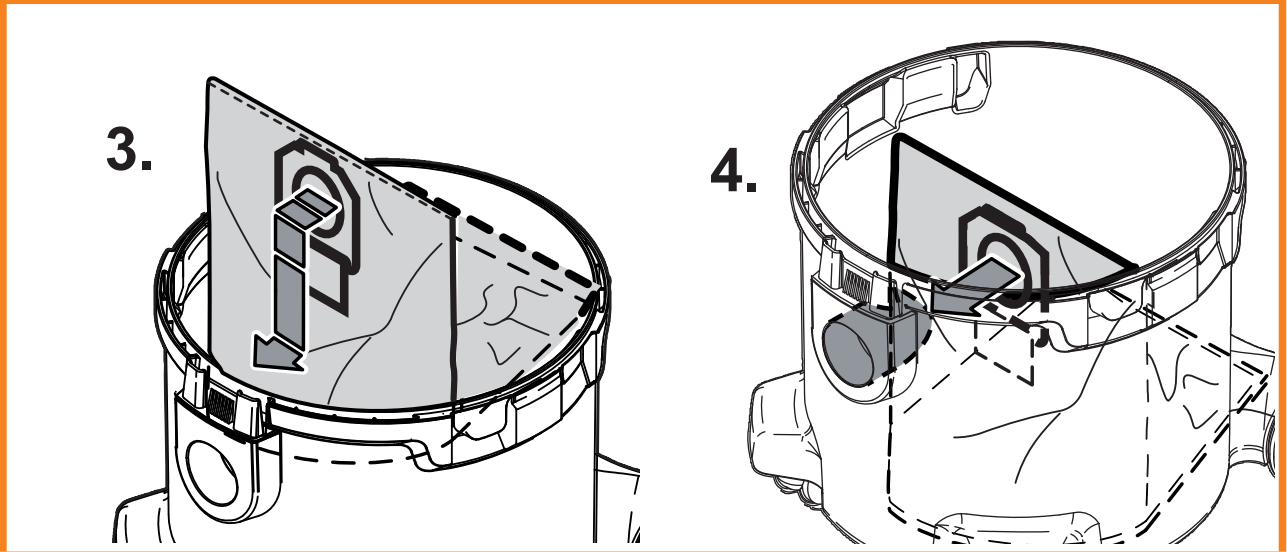
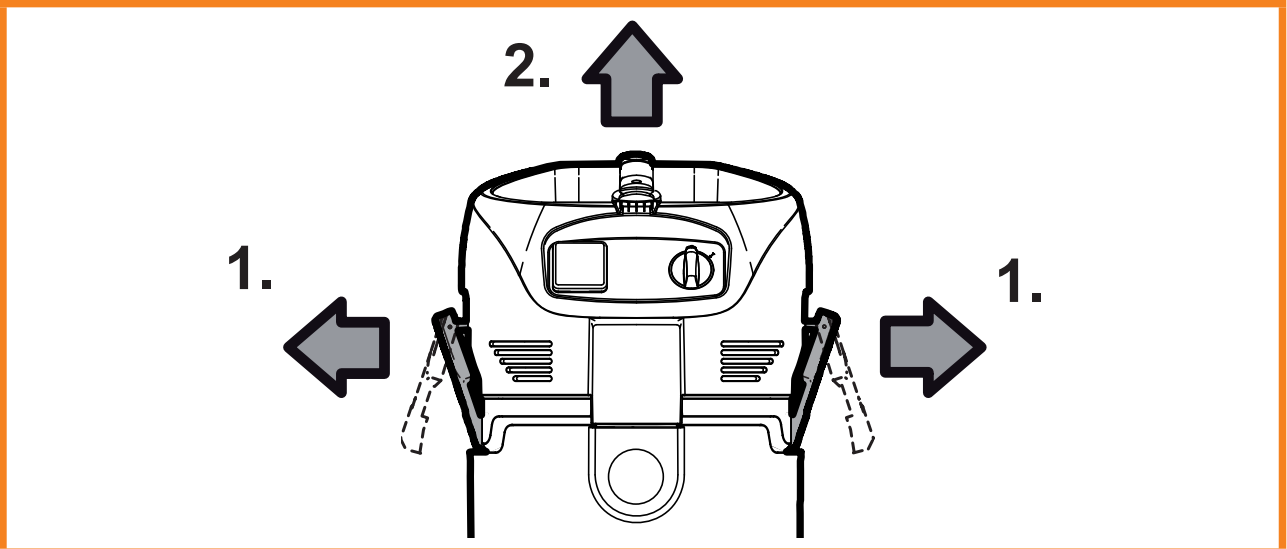
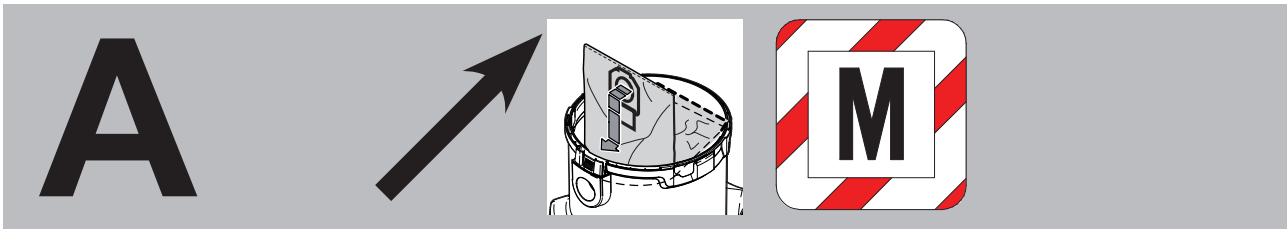


**ATTIX 50**









# B

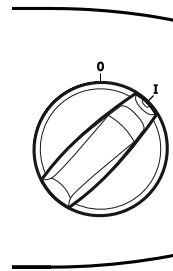


**1.**

**2.**

## ATTIX 30- / 50-0X

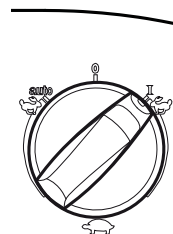
ø27	ø27
ø32	ø32
ø36	ø36
ø38	ø38



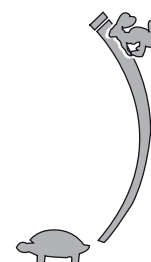
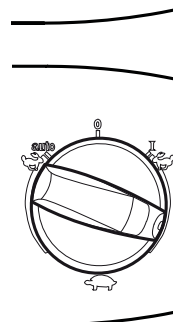
0 = ○  
I = ●

## ATTIX 30- / 50-2X

ø27	ø27
ø32	ø32
ø36	ø36
ø38	ø38



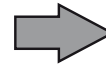
0 = ○  
I = ●  
auto =



# B



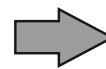
## ATTIX 30- / 50-xx PC



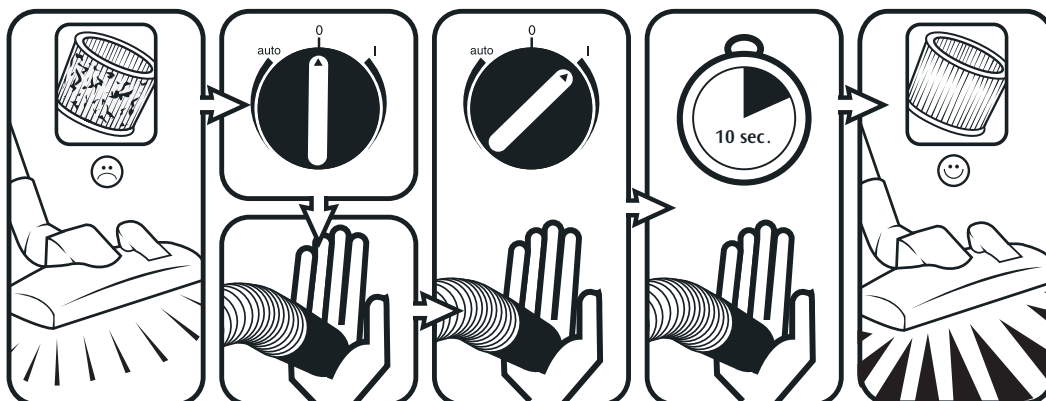
**Push&Clean**  
Filter Cleaning System

1 2 3x

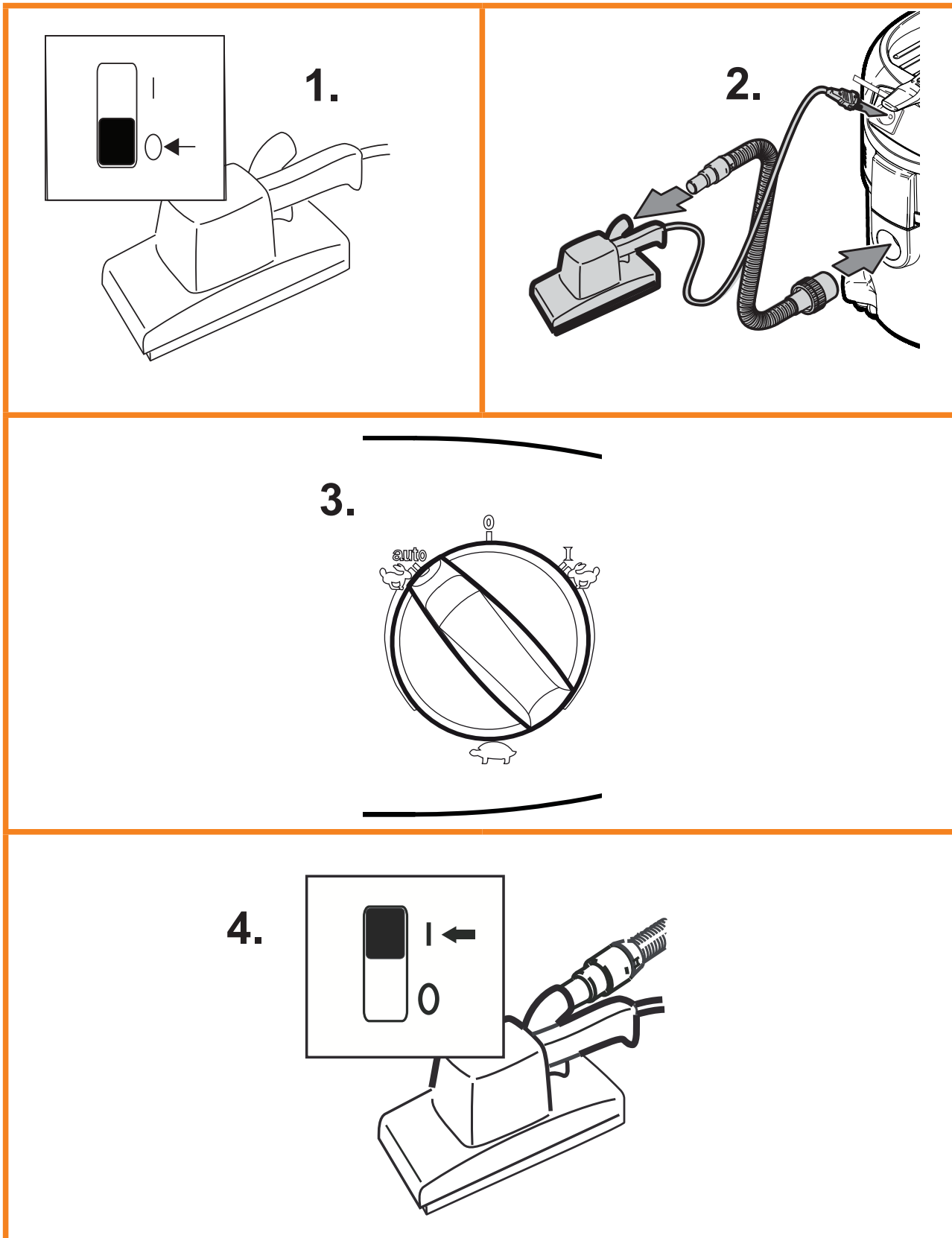
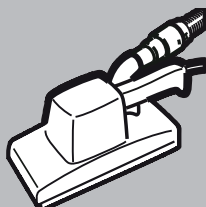
## ATTIX 30- / 50-xx XC



**XtremeClean**  
Automatic Filter Cleaning System




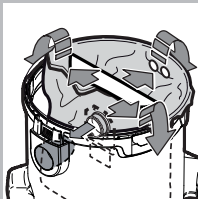


# B\*



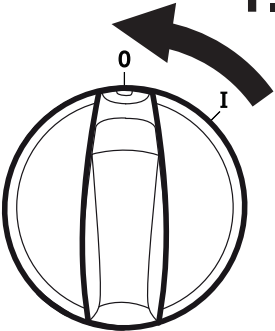


**C**

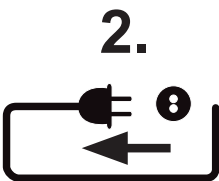


Type P2

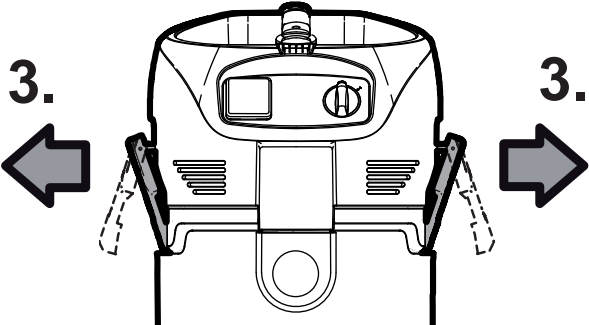
1.



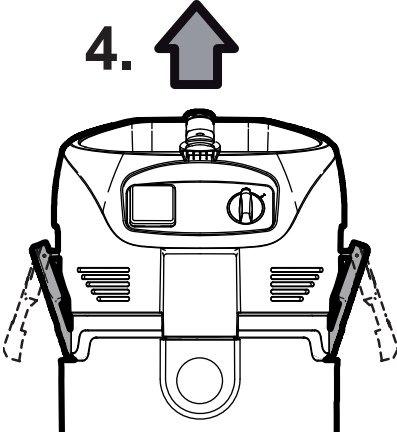
2.



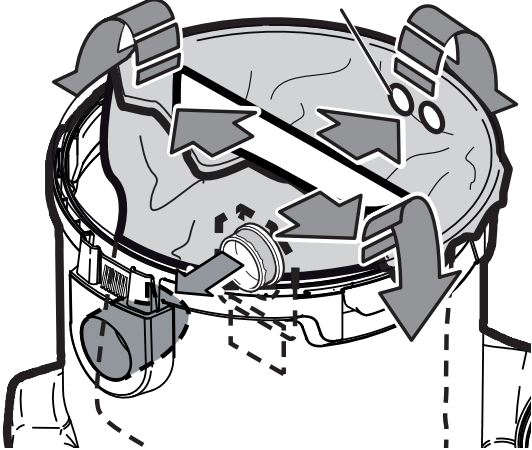
3.




4.



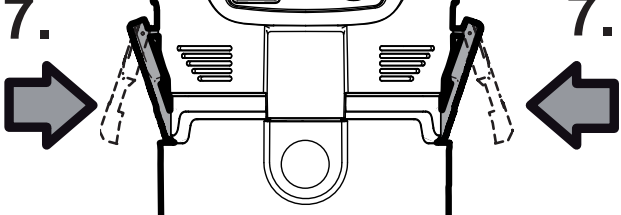
5. !!!

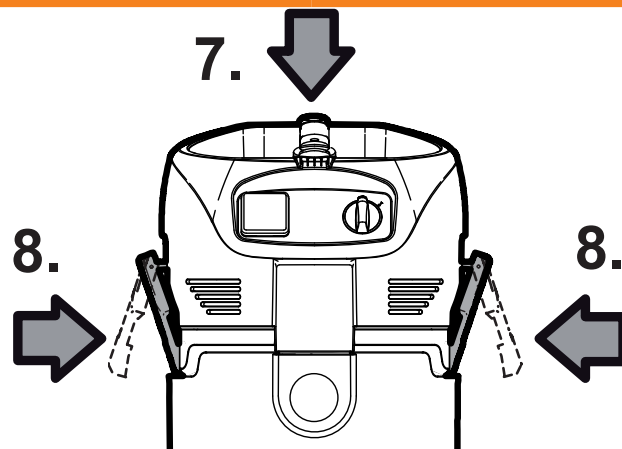
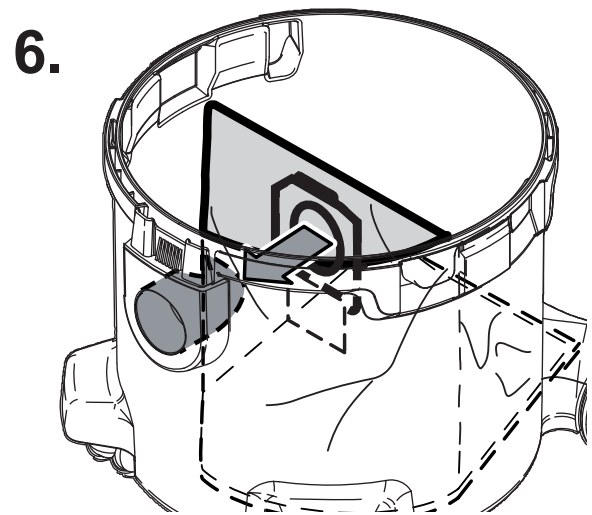
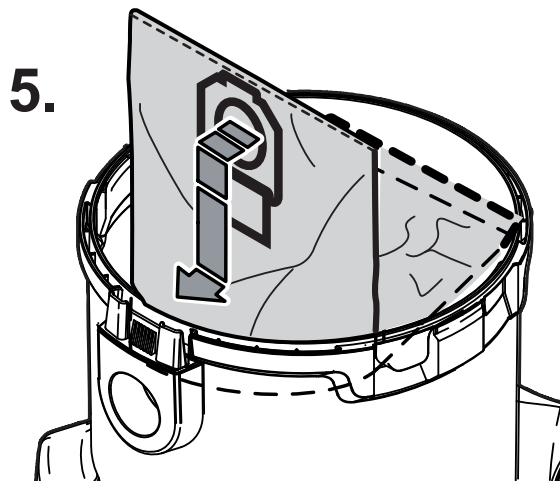
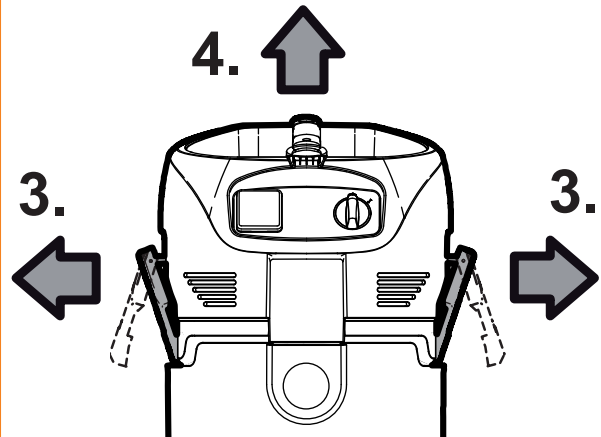
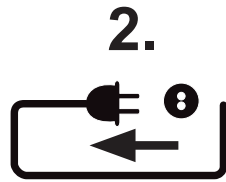
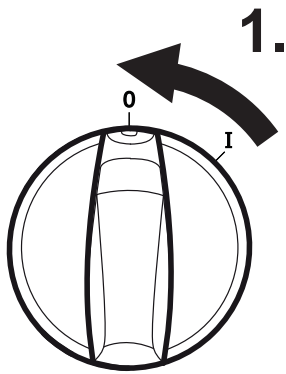
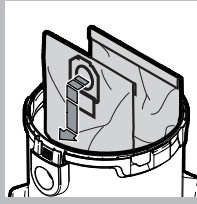


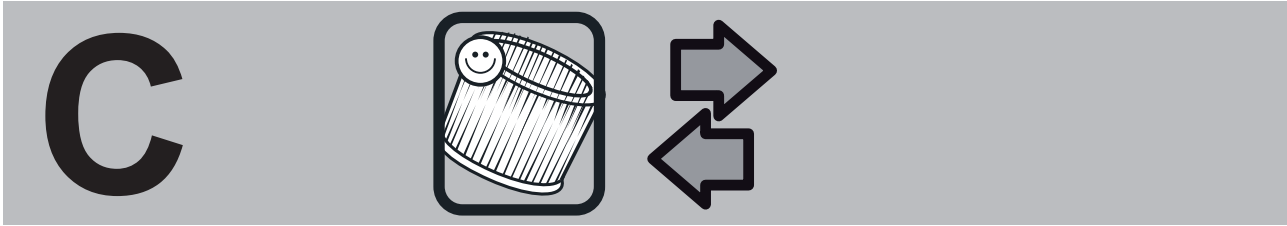
6.



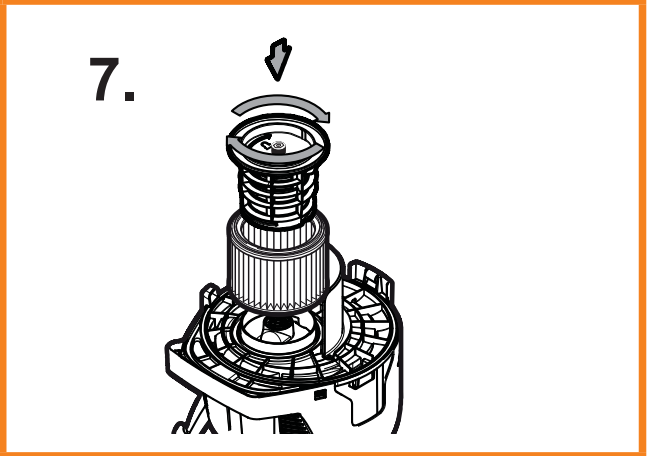
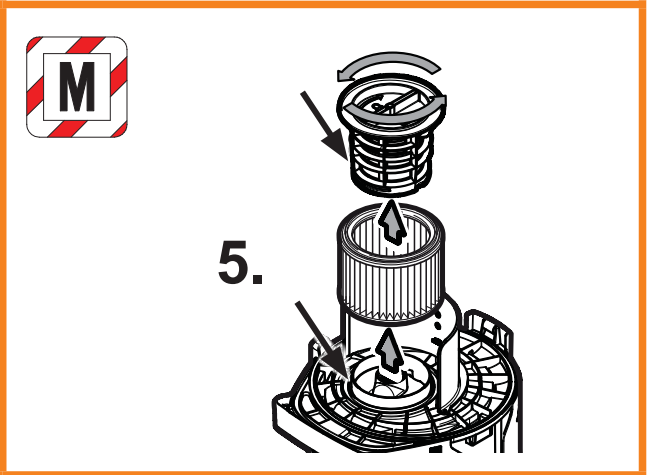
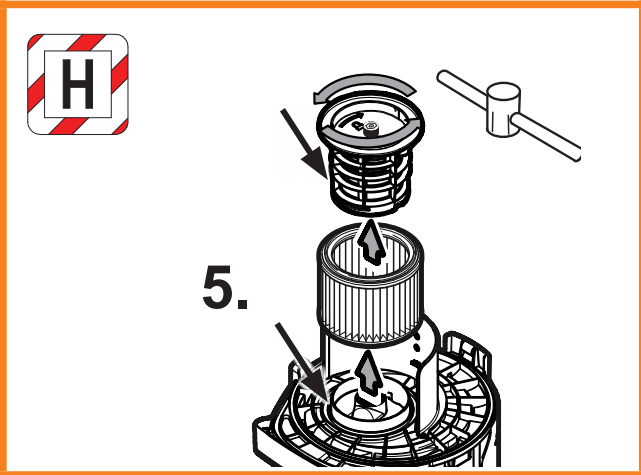
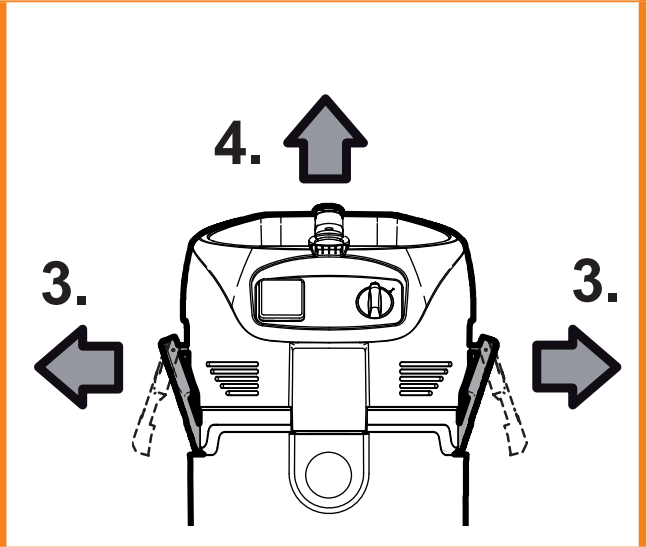
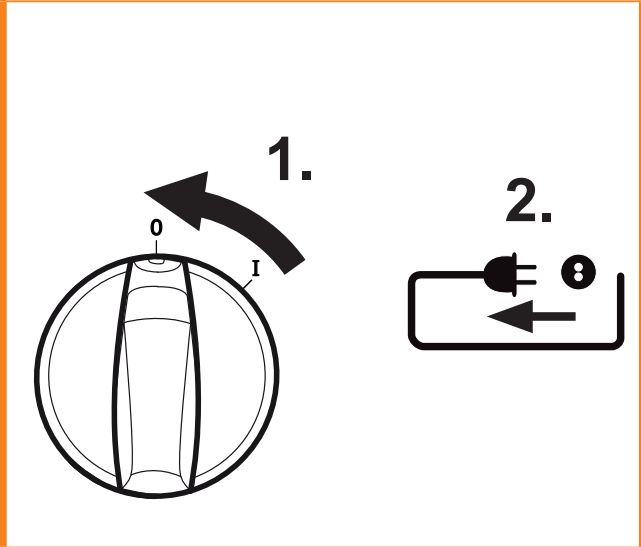
7.

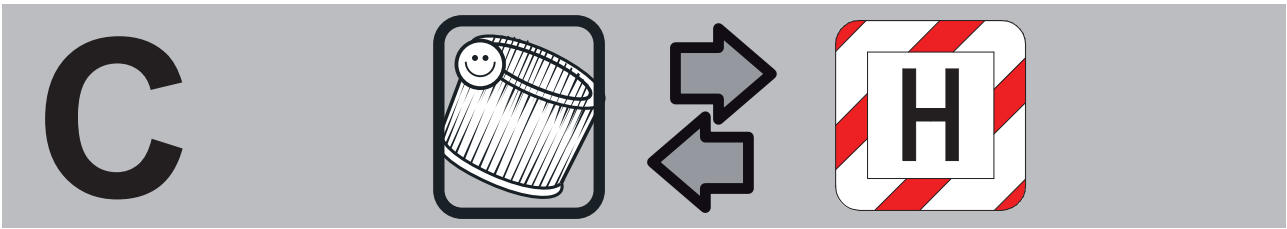


**C**

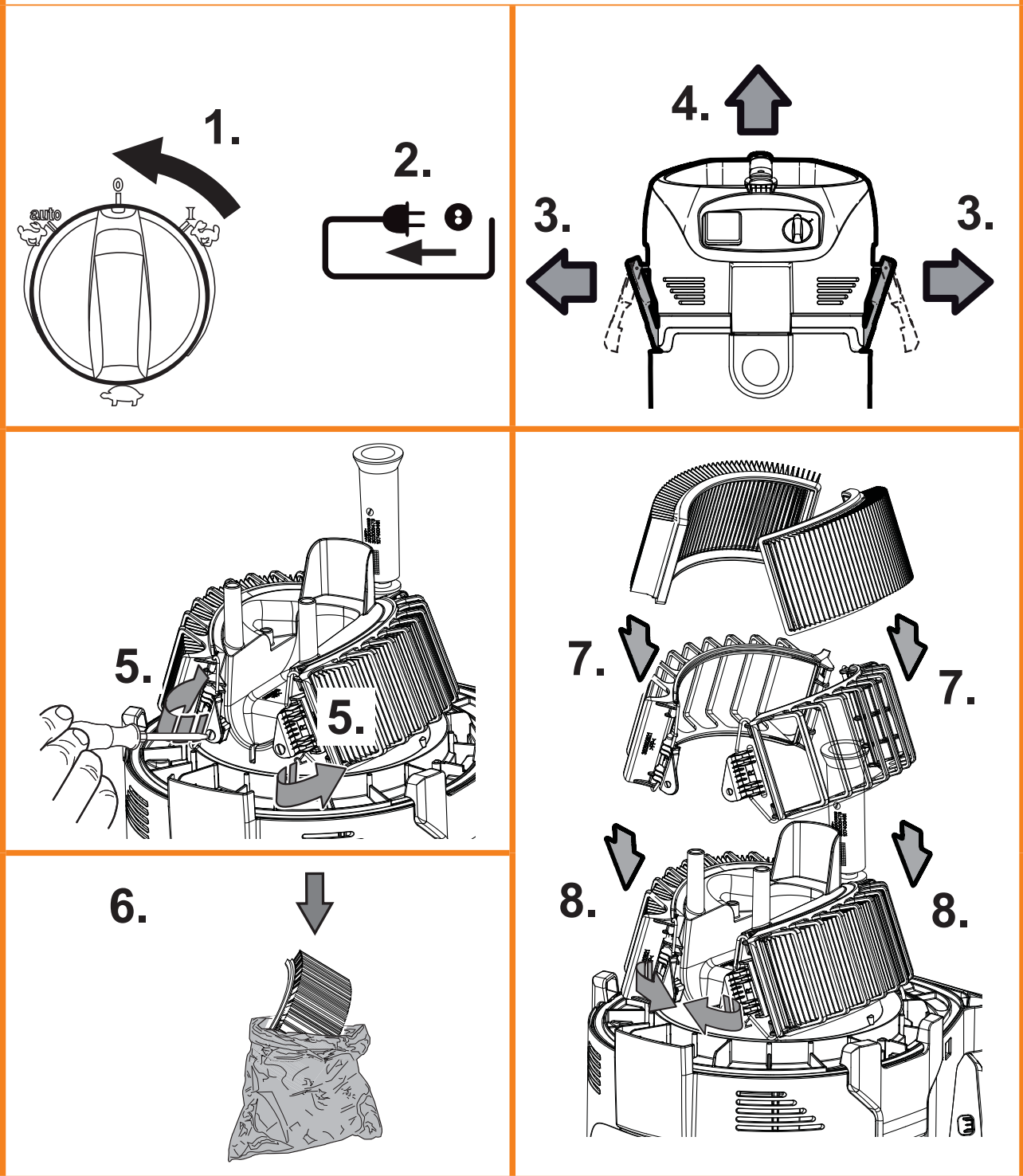


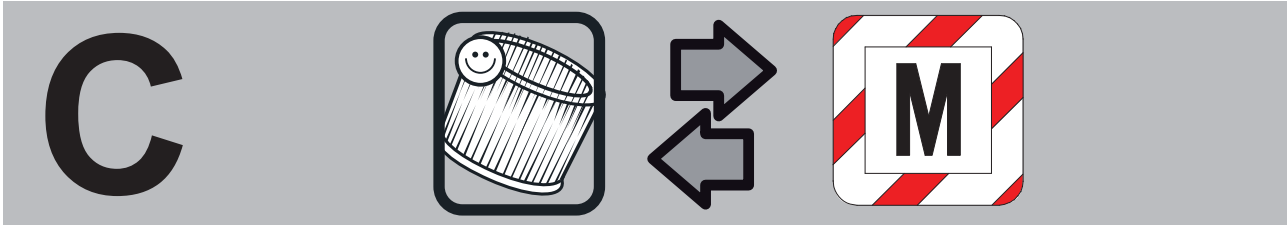
### ATTIX 30 / 50 / PC



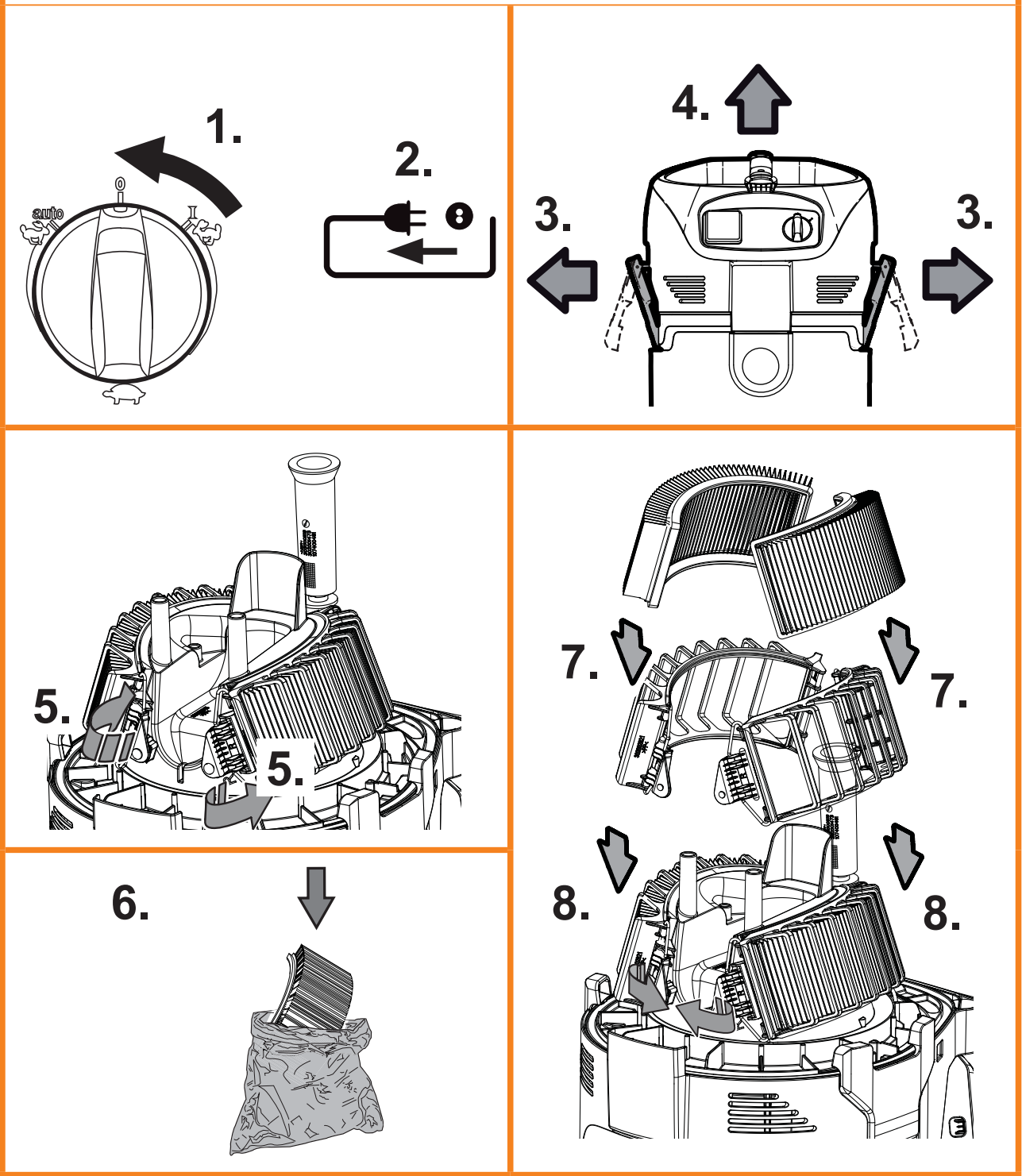


## ATTIX 30 / 50 XC

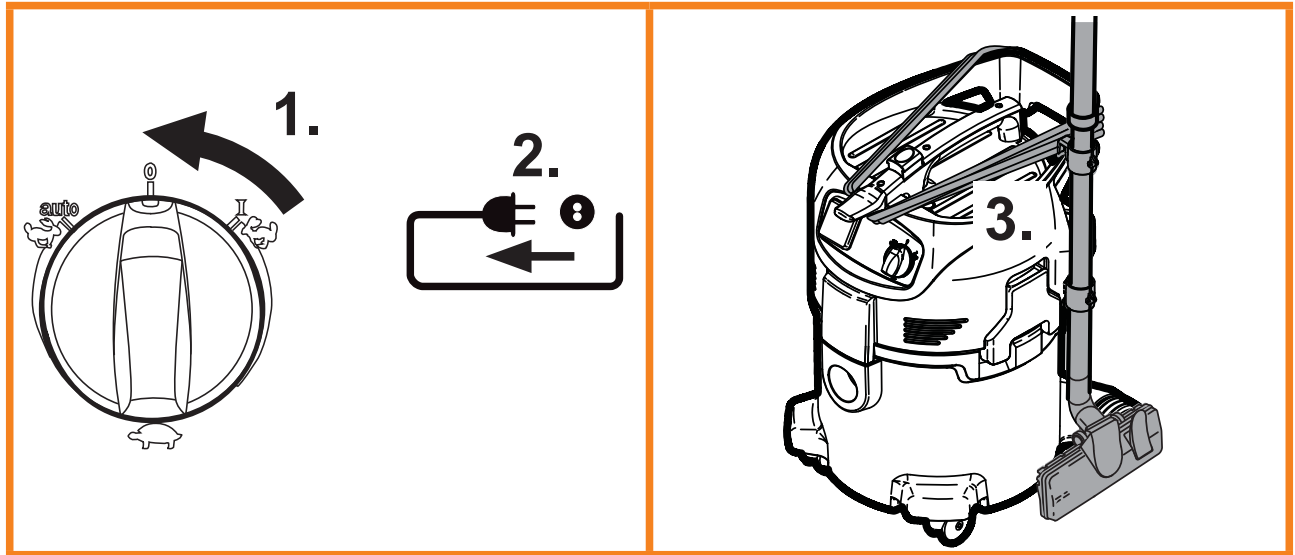
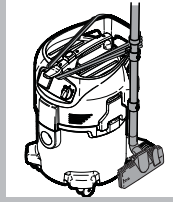




### ATTIX 30 / 50 XC



# D



# 1 Istruzioni importanti sulla sicurezza

## 1.1 Simboli impiegati per contrassegnare le istruzioni

### PERICOLO


 Pericolo che comporta direttamente lesioni gravi o irreversibili, o persino il decesso.

### AVVERTIMENTO

 Pericolo che può portare a lesioni gravi o persino al decesso.

### ATTENZIONE

 Pericolo che può portare a lesioni e danni di minore entità.

 Prima di mettere in funzione l'aspirapolvere per la prima volta, è necessario leggere fino in fondo questo manuale di istruzioni con attenzione. Conservare le istruzioni per l'uso successivo.

## 1.2 Istruzioni per l'uso

Oltre alle istruzioni d'uso e alle norme antinfortunistiche vincolanti valide nel paese di utilizzo, osservare le norme riconosciute volte a garantire la sicurezza e l'uso appropriato dell'apparecchio.

## 1.3 Scopo e uso previsto

Questa macchina è destinata a un utilizzo industriale, come ad es. presso impianti, siti di costruzione e officine. Questa macchina è destinata anche a un utilizzo commerciale, ad esempio in alberghi, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e attività commerciali di noleggio. Gli incidenti dovuti a un utilizzo scorretto possono essere prevenuti esclusivamente da coloro che utilizzano l'apparecchio.

Ogni altro uso è considerato come uso improprio. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da tale uso. Il rischio associato a tale uso è esclusivamente a carico dell'utilizzatore. L'uso corretto include anche il funzionamento, la manutenzione e le riparazioni corretti così come specificato dal produttore.

La portata d'aria nei sistemi di aspirazione di sicurezza deve essere controllata rigorosamente, al fine di ottenere una portata minima di  $V_{\min} = 20$  m/s nel tubo flessibile di aspirazione.

LEGGERE E OSSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA.

Per le macchine classificate nella **Classe di polvere H** (con designazione del tipo -0H, -2H) è previsto quanto segue:

L'apparecchio è adatto per l'aspirazione di polvere secca e non infiammabile, liquidi non infiammabili, polveri pericolose con valori OEL<sup>1)</sup>, polveri cancerogene, polveri contenenti germi.

Le macchine classificate nella Classe di polvere H (con designazione del tipo -0H PC) sono inoltre approvate per l'abbattimento di amianto in conformità con la norma TRGS 519.



Classe di polvere H (IEC 60335-2-69). Le polveri che appartengono a questa classe sono: polveri con valori OEL<sup>1)</sup>, tutte le polveri cancerogene e le polveri che sono mescolate con agenti patogeni. Gli aspiratori classificati nella Classe di polvere H sono stati testati nella loro integrità e hanno un grado di permeabilità massimo dello 0,005%. Lo smaltimento deve verificarsi in assenza di polvere.

L'etichetta di sicurezza apposta sulla macchina indica:

Questo apparecchio contiene polveri pericolose per la salute. Le operazioni di svuotamento e di manutenzione, inclusa la rimozione degli strumenti di raccolta delle polveri, devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato che dovrà indossare protezioni personali idonee. Utilizzare



l'apparecchio solo dopo avere eseguito il montaggio e la verifica del sistema di filtrazione completo.

Per gli estrattori di polveri, è necessario garantire un tasso di ricambio dell'aria L adeguato, se l'aria di scarico viene reimpressa nel locale. Rispettare i regolamenti nazionali prima dell'utilizzo.

Per le macchine classificate nella **Classe di polvere M** (con designazione del tipo -2M) è previsto quanto segue:

L'apparecchio è adatto per l'aspirazione di polvere secca e non infiammabile, liquidi non infiammabili, segatura e polveri pericolose con valori OEL<sup>1)</sup>  $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$



Classe di polvere M (IEC 60335-2-69). Le polveri che appartengono a questa classe sono: polveri con valori OEL<sup>1)</sup>  $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$  e segatura. La macchina è stata testata nella sua interezza per mezzo di aspiratori classificati in questa classe di polvere. Il grado di permeabilità massimo è 0,1% e lo smaltimento deve verificarsi con ridotta emissione di polvere.

Per gli estrattori di polveri, è necessario garantire un tasso di ricambio dell'aria L adeguato, se l'aria di scarico viene reimpressa nel locale. Rispettare i regolamenti nazionali prima dell'utilizzo.

#### 1.4 Avvertimenti importanti

### AVVERTIMENTO

- Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni, leggere e seguire tutte le istruzioni di sicurezza e i simboli di attenzione prima dell'uso. Questa macchina è progettata per essere sicura quando viene utilizzata per le funzioni di pulizia, come specificato. In caso di danni alle parti elettriche o meccaniche, la macchina e/o l'accessorio devono essere riparati presso un centro di assistenza competente o dal produttore prima dell'uso, in modo da evitare ulteriori danni alla macchina o lesioni fisiche all'utilizzatore.
- È necessario sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- È vietato ai bambini eseguire senza sorveglianza la pulizia e la manutenzione spettante all'utilizzatore.
- Non è previsto l'uso di questo apparecchio da parte di persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche o mentali o che manchino di esperienza e conoscenza dello stesso.
- L'utilizzo dell'apparecchio in ambienti esterni deve essere limitato a un utilizzo occasionale.
- L'apparecchio deve essere riposto in ambienti chiusi.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio quando è collegato alla presa di corrente. Staccarlo dalla presa quando non è in uso e prima della manutenzione.
- È vietato l'uso con il cavo o la spina danneggiati. Per scollegare dalla presa elettrica, afferrare la spina, non il cavo. Non maneggia-



re la spina o l'aspirapolvere con le mani bagnate. Disattivare tutti i comandi prima di eseguire lo scollegamento dalla presa elettrica.

- Non tirare l'apparecchio né trasportarlo per il cavo, non usare il cavo come manico, non chiudere una porta sul cavo, né tirare il cavo intorno a bordi o angoli affilati. Non passare l'aspirapolvere sopra il cavo. Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
- Tenere i capelli, abiti larghi, le dita e tutte le parti del corpo lontano da aperture e da parti in movimento. Non infilare oggetti nelle aperture né usare l'apparecchio con l'apertura bloccata. Tenere le aperture prive di polvere, pelucchi, capelli, e ogni altra cosa che possa ridurre la portata di aria.
- Non utilizzare in aree esterne a bassa temperatura.
- È vietato l'impiego per aspirare liquidi infiammabili o combustibili come benzina, o l'utilizzo in aree in cui questi ultimi possano essere presenti.
- Non aspirare niente che stia bruciando o fumando, come sigarette, fiammiferi o ceneri incandescenti.
- Prestare maggiore attenzione quando si effettua la pulizia su scale.
- Non usare l'apparecchio in assenza dei filtri.
- Se l'aspirapolvere non funziona adeguatamente o è stato fatto cadere, danneggiato, lasciato all'aperto o fatto cadere in acqua, restituirlo ad un centro di assistenza o al rivenditore.
- È necessario che gli operatori siano opportunamente istruiti all'utilizzo di queste macchine.
- La macchina non deve essere utilizzata come una pompa dell'acqua. La macchina è destinata all'aspirazione di miscele di aria e di acqua.
- Collegare la macchina a un'alimentazione elettrica correttamente messa a terra. La presa elettrica e il cavo di prolunga devono essere dotati di un conduttore di protezione funzionante.
- Garantire una buona ventilazione presso il luogo di lavoro.
- Non utilizzare la macchina come una scala. La macchina potrebbe ribaltarsi e danneggiarsi. Pericolo di lesioni.
- Utilizzare la presa sulla macchina esclusivamente per gli scopi specificati nelle istruzioni.
- Se schiuma o liquidi fuoriescono dall'apparecchio, spegnerlo immediatamente.

## 1.5 Apparecchi dotati di doppio isolamento\*)

### ATTENZIONE

- Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nel presente manuale e solo con gli accessori raccomandati dal costruttore.
- PRIMA DI COLLEGARE L'ASPIRAPOLVERE ALLA PRESA DI CORRENTE, controllare la targhetta riportante i dati caratteristici posta sull'aspirapolvere per vedere se la tensione nominale corrisponde alla tensione disponibile con una tolleranza del 10%.
- Questo apparecchio è provvisto di doppio isolamento. Usare solo parti di ricambio identiche. Per la riparazione di apparecchi dotati di doppio isolamento vedere le istruzioni.
- Pulire regolarmente il dispositivo di limitazione del livello dell'acqua e controllare l'eventuale presenza di danni.

In un apparecchio dotato di doppio isolamento, sono presenti due sistemi di isolamento invece della messa a terra. Non sono previsti dispositivi di messa a terra su un apparecchio dotato di doppio isolamento, né è necessario aggiungervi un dispositivo di messa a terra. La riparazione di un apparecchio dotato di doppio isolamento richiede estrema attenzione e conoscenza del sistema, e deve essere effettuata solo da personale di assistenza qualificato. Le parti di ricambio per un apparecchio dotato di doppio isolamento devono essere identiche alle parti che sostituiscono. Un apparecchio dotato di doppio isolamento è contrassegnato dalle parole "DOPPIO ISOLAMENTO" o "DOTATO DI DOPPIO ISOLAMENTO." Anche il simbolo (un quadrato posto all'interno di un altro quadrato) può essere usato sul prodotto. L'apparecchio è dotato di un cavo appositamente progettato che, se danneggiato, deve essere sostituito con un cavo dello stesso tipo. Quest'ultimo è disponibile presso centri di assistenza e rivenditori autorizzati e deve essere installato da personale addestrato.

## 1.6 Attacco elettrico

### PERICOLO

- La sezione superiore della macchina contiene componenti sotto tensione. Il contatto con i componenti sotto tensione può provocare lesioni gravi o perfino letali. Non spruzzare mai acqua sulla sezione superiore della macchina.
- L'apparecchio non deve essere usato se il cavo elettrico mostra qualsiasi segno di danneggiamento. Controllare frequentemente il cavo e la spina e se sono danneggiati, farli riparare o sostituire esclusivamente dalla Nilfisk o da una officina autorizzata Nilfisk.
- Non maneggiare il cavo elettrico o la spina con le mani bagnate.
- Non staccare la spina tirando il cavo. Per staccare, impugnare la spina, non il cavo. La spina deve essere sempre tolta dalla presa a muro, prima di cominciare qualsiasi lavoro di riparazione o manutenzione all'apparecchio o al cavo.
- In nessun caso, il cavo di alimentazione deve essere avvolto intorno alle dita o ad altre parti del corpo dell'operatore.

- Si consiglia di collegare la macchina attraverso un interruttore di corrente residua.
- Disporre i componenti elettrici (prese, spine e dispositivi di accoppiamento) e posare il cavo di prolunga in modo da mantenere la classe di protezione.
- I connettori, i dispositivi di accoppiamento dei cavi di alimentazione e i cavi di prolunga devono essere a tenuta stagna.

### Cavo di prolunga

- Come cavo di prolunga, utilizzare esclusivamente la versione specificata dal produttore o una di qualità superiore.
- Quando si utilizza un cavo di prolunga, verificare la sezione trasversale minima del cavo:

Lunghezza cavo	Sezione trasversale	
	< 16 A	< 25 A
fino a 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>
20 - 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>	4,0 mm <sup>2</sup>

## 1.7 Materiali pericolosi

### AVVERTIMENTO

#### Materiali pericolosi.

L'aspirazione di materiali pericolosi può causare lesioni gravi o perfino letali. La macchina non deve essere utilizzata per aspirare i seguenti materiali:

- Materiali caldi (sigarette accese, cenere incandescente, ecc.)
- Liquidi infiammabili, esplosivi o aggressivi (ad es. benzina, solventi, acidi, alcali, ecc.)
- Polveri infiammabili o esplosive (ad es. polvere di magnesio o alluminio, ecc.)



Utilizzo dell'apparecchio per attività di abbattimento di amianto secondo il regolamento tedesco TRGS 519. Per l'aspirazione di materiali contenenti amianto:

- Le macchine classificate nella Classe di polvere H (con designazione del tipo -0H PC) possono essere utilizzate per l'aspirazione di amianto.
- Utilizzare un tubo flessibile di aspirazione con un diametro massimo di 36 mm.

Utilizzare il sacchetto di plastica chiudibile per garantire il trasporto in assenza di polvere dell'apparecchio e delle parti contaminate (tubo flessibile, tubo manuale, ugelli, ecc.). Una volta che l'apparecchio per amianto sia stato utilizzato in un'area di esclusione come definito nel regolamento TRGS 519, non dovrà più essere utilizzato nelle cosiddette aree "bianche". Le eccezioni sono consentite solo se l'aspiratore per amianto è stato decontaminato completamente in precedenza da uno specialista, come specificato nel regolamento TRGS 519 N. 2.7 (ad esempio, non solo il telaio esterno ma anche i locali di raffreddamento dell'aria, i locali di installazione delle alimentazioni elettriche, le alimen-

tazioni stesse, ecc.). Un rapporto scritto deve essere redatto e firmato da uno specialista.

Quando si aspirano materiali contenenti amianto, l'aria di scarico non deve essere reimpressa nel locale. Utilizzare la presa dell'aria di scarico e un tubo flessibile con una lunghezza massima di 4 m e un diametro nominale minimo di 50 mm.

### 1.8 Manutenzione

Rimuovere la spina dalla presa prima di eseguire la manutenzione. Prima di utilizzare la macchina, assicurarsi che la frequenza e la tensione indicate sulla targhetta corrispondano alla tensione della rete di alimentazione.

La macchina è progettata per un funzionamento continuo e pesante. In base al numero di ore di funzionamento, il filtro di raccolta polvere deve essere sostituito. Tenere la macchina pulita con un panno asciutto e una piccola quantità di lucidante spray.

Durante la manutenzione e la pulizia, maneggiare la macchina in modo da evitare pericoli per il personale addetto alla manutenzione o altre persone.

Nell'area di manutenzione

- Utilizzare una ventilazione filtrata obbligatoria
- Indossare degli indumenti di protezione
- Pulire l'area di manutenzione in modo che non rimangano sostanze dannose nell'ambiente circostante.

### 1.9 Ispezione e manutenzione regolari

L'ispezione e la manutenzione regolari della macchina devono essere effettuate da personale qualificato in conformità alle leggi e ai regolamenti in vigore. In particolare, devono essere effettuati frequentemente dei test elettrici di verifica della continuità di terra, della resistenza dell'isolamento e delle condizioni del cavo flessibile.

In caso di anomalia, l'apparecchio DEVE essere ritirato dal servizio, verificato completamente e riparato da un tecnico dell'assistenza autorizzato.

Un tecnico di Nilfisk o una persona qualificata dovranno eseguire, almeno una volta all'anno, una verifica tecnica dei filtri, della tenuta d'aria e dei meccanismi di controllo. Gli apparecchi classificati nella Classe di polvere H devono essere sottoposti a un controllo dell'efficienza di filtrazione una volta all'anno. Il risultato deve essere presentato su richiesta. Se l'efficienza del filtro non soddisfa i requisiti previsti per gli apparecchi classificati nella Classe di polvere H, è necessario sostituire il filtro.

Per i dettagli sul servizio post-vendita, contattare il proprio rivenditore o rappresentante dell'assistenza Nilfisk responsabile per il proprio paese. Consultare l'ultima pagina del presente documento.

### 2.0 Garanzia

Sia per la garanzia che per le prestazioni valgono le nostre condizioni commerciali generali.

Modifiche effettuate di propria iniziativa sulla macchina, l'utilizzo di pezzi di ricambio ed accessori non adatti e un utilizzo non conforme escludono la responsabilità del produttore per gli eventuali danni che ne derivano.



Secondo la direttiva europea 2012/19/EU inerente gli apparecchi elettrici ed elettronici fuori uso, essi dovranno venir raccolti separatamente e riciclati in un modo in armonia ecologica.

# IT 1 Descrizione

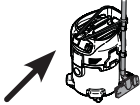





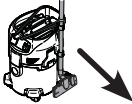
<b>1.1 Elementi di comando</b>	1	Maniglia con guida per avvolgere il cavo di collegamento	6	Bocchetto d'entrata
	2	Punto di fissaggio del supporto del tubo di aspirazione	7	Interruttore dell'apparecchio
	3	Ganci di blocco	8	Regolazione del diametro del tubo
	4	Rotella orientabile	9	Presca sull'apparecchio <sup>*)</sup>
	5	Contenitore dello sporco	10	Bottone d'azionamento per la pulizia del filtro <sup>*)</sup>

## 2 Guida rapida

Le pagine 4 – 15 riportano una guida rapida grafica, che Vi supporterà durante la messa in funzione, l'utilizzo e l'immagazzinamento della macchina.

La guida rapida non sostituisce però le istruzioni d'uso separate, che descrivono dettagliatamente la macchina. Inoltre le istruzioni

d'uso forniscono ulteriori informazioni su utilizzo, manutenzione e interventi di riparazione sull'apparecchio.

	A Prima della messa in funzione
	B Comandi / Funzionamento
	B* Collegamento dell'apparecchio elettrico
	C Sostituzione del sacchetto a filtro
	C Sostituzione del sacchetto di smaltimento
	C Sostituzione dell'elemento filtrante
	D Dopo il lavoro

### Significato dei simboli

Le istruzioni di utilizzo sono ripartite in 7 sezioni, raffigurate tramite appositi simboli.

## 3 Funzionamento

### 3.1 Presa dell'apparecchio <sup>\*)</sup>

La presa dell'apparecchio è progettata esclusivamente per gli usi indicati nelle istruzioni d'uso.

1. Il collegamento di altri apparecchi può causare danni materiali.
2. Prima dell'allacciamento di

un apparecchio, spegnere l'aspiratore e l'apparecchio da allacciare.

3. Leggere le istruzioni d'uso dell'apparecchio da allacciare e rispettare le segnalazioni di sicurezza ivi riportate.

### 3.2 Verifica del controllo del volume di flusso

*Prima dell'aspirazione di polveri con valori MAK:*

1. Verificare se tutti i filtri siano presenti e applicati dovutamente.
2. A motore in funzionamen-

to tenere chiuso il tubo di aspirazione, dopo circa 1 secondo si udirà un segnale di allarme acustico.

### 3.3 Pulizia dell'elemento filtrante

*Solo dopo l'aspirazione di polveri innocue con sacchetto di smaltimento.*

Onde garantire una prestazione di aspirazione costantemente elevata, l'elemento filtrante viene ripulito automaticamente durante il funzionamento. Ad un imbrattamento estremamente elevato dell'elemento filtrante si consiglia una ripulitura integrale: Dopo l'aspirazione di polveri con il sacco di smaltimento :

1. Spegnere l'aspiratore.
2. Con il palmo della mano

tappare l'apertura della bocchetta o del tubo d'aspirazione.

3. Commutare l'interruttore dell'apparecchio sulla posizione „I“, lasciando girare l'aspiratore per ca. 10 secondi con l'apertura del tubo di aspirazione tappata.

### 3.4 Trasporto

1. Prima del trasporto chiudere tutti i fermi del contenitore di raccolta della sporcizia.
2. Chiudere con i tappi entrambe i raccordi di entrata sul contenitore di raccolta

della sporcizia.

3. Quando il contenitore di raccolta della sporcizia contiene fluidi, non ribaltarlo.
4. Non sollevare l'apparecchio con il gancio di un dispositivo di sollevamento.



## IT 4 Campi d'impiego e metodi operativi

### 4.1 Tecniche operative

Accessori complementari, bocchette e tubi di aspirazione possono, se correttamente impiegati, aumentare l'azione di pulizia, riducendo il volume di lavoro.

Una pulizia attiva si ottiene mediante l'applicazione di alcune poche direttive in combinazione con le vostre personali esperienze in settori speciali. Qui sono esposte alcune indicazioni basilari.

#### 4.1.1 Aspirazione di sostanze secche

**ATTENZIONE!**  
**Non è permesso aspirare sostanze infiammabili.**

Per l'aspirazione di polveri secche e non infiammabili con valori MAK si deve adattare prima il diametro del tubo di aspirazione alla posizione del commutatore dell'apparecchio.

Prima dell'aspirazione di sostanze secche con valori MAK si deve inserire sempre nel contenitore un sacchetto a filtro. Per Nr. di ordinazione vedi capoverso 6.2 „Accessori“.

Per l'aspirazione di polveri innocue si consiglia l'impiego di un sacchetto di smaltimento. Per Nr. di ordinazione vedi il capoverso 6.2 „Accessori“. Quindi il materiale aspirato potrà venir smaltito in

modo semplice ed igienico.

Dopo l'aspirazione di liquidi l'elemento filtrante sarà inumidito. Un elemento filtrante umido si intasa più rapidamente, qualora vengano aspirate sostanze asciutte. Per tale ragione si dovrebbe lavare ed asciugare l'elemento filtrante prima dell'aspirazione a secco oppure sostituirlo con uno asciutto.

Se la scopa elettrica è stata utilizzata con polveri classificate come "H", è necessario pulire la macchina completamente prima di utilizzarla con polveri classificate come "M" o inferiore.

Inserire sempre un sacco a filtro/sacco di smaltimento adatto al genere di polvere.

#### 4.1.2 Aspirazione di liquidi

**ATTENZIONE!**  
**Non è permessa l'aspirazione di liquidi infiammabili.**

La struttura costruttiva di apparecchi con contenitore depositabile (SD) non dispongono di un controllo automatico del livello. Pertanto sussiste il rischio di danni a carico dell'apparecchio, dovuti a sovraccarico, o di danni dovuti alla fuoriuscita del fluido aspirato.

1. Non aspirare mai più di 40 litri in una sola aspirazione.
2. Spegnerne l'aspiratore e vuotare il contenitore dello sporco.

Prima dell'aspirazione di liquidi si

deve togliere immancabilmente il sacchetto a filtro/di smaltimento e controllare la funzione del galleggiante ossia la limitazione di livello dell'acqua, (vedi capoverso C „Sostituzione dell'elemento filtrante“).

Si raccomanda l'impiego di un elemento filtrante separato o di un setaccio di filtro.

Ad una formazione di schiuma terminare immediatamente il lavoro e svuotare il contenitore.

Per ridurre la formazione di schiuma far uso dello schiumicida Nilfisk Foam Stop (per Nr. d'ordin. vedi capoverso 6.2 „Accessori“).

# 5 Eliminazione di disfunzioni

Guasto	Causa	Eliminazione
‡ Il motore non gira	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; È scattata la valvola nella presa di collegamento.</li> <li>&gt; È scattato il salvamotore.</li> <li>&gt; Motore guasto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinscrivere la valvola di sicurezza</li> <li>• Spegnerne l'aspiratore, lasciarlo raffreddare per ca. 5 minuti. Se non è più possibile riaccendere l'aspiratore, rivolgersi al servizio di assistenza della Nilfisk-Alto.</li> <li>• Se necessario, far sostituire il motore dal servizio di assistenza Nilfisk-Alto</li> </ul>
‡ Il motore non gira con funzionamento automatico <sup>1)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Attrezzo elettrico difettoso oppure non inserito dovutamente.</li> <li>&gt; Troppo esiguo assorbimento di potenza dell'attrezzo elettrico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esaminare la funzione dell'attrezzo elettrico o inserire saldamente la spina.</li> <li>• Osservare l'assorbimento minimo di potenza di P&gt;40W.</li> </ul>
‡ Diminuita potenza di aspirazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Regolazione della potenza di aspirazione <sup>1)</sup> impostata sul minimo.</li> <li>&gt; Diametro del tubo non corrisponde a quello della posizione del commutatore.</li> <li>&gt; Tubo/bocchetta di aspirazione intasati.</li> <li>&gt; Contenitore, sacchetto di smaltimento o sacchetto filtro pieni.</li> <li>&gt; Elemento filtrante imbrattato.</li> <li>&gt; Guarnizione tra contenitore e sezione superiore dell'aspiratore difettosa</li> <li>&gt; Meccanismo di pulizia difettoso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Impostare la potenza di aspirazione secondo il capoverso „Regolazione della potenza di aspirazione“.</li> <li>• Concordare la posizione del commutatore con il diametro del tubo di aspirazione.</li> <li>• Ripulire il tubo/la bocchetta di aspirazione.</li> <li>• Si faccia riferimento al paragrafo “Svuotare il contenitore dello sporco” o “Sostituzione sacchetto di smaltimento, sacchetto filtro”</li> <li>• Vedi capoverso „Pulizia dell'elemento filtrante“ oppure „Sostituzione dell'elemento filtrante“.</li> <li>• Sostituire la guarnizione</li> <li>• Sostituire la guarnizione</li> </ul>
‡ Nessuna potenza nell'aspirazione a umido	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Contenitore pieno.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnerne l'apparecchio. Svuotare il contenitore.</li> </ul>
‡ Oscillazioni di tensione	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Impedenza troppo elevata nell'alimentazione di corrente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegare l'apparecchio ad un'altra presa di corrente che si trovi più vicina alla scatola delle valvole. Non ci sono da attendersi oscillazioni di tensione oltre il 7%, quando al punto di passaggio l'impedenza sia <math>\leq 0.15 \Omega</math>.</li> </ul>

<sup>1)</sup>OEL= Limite di esposizione occupazionale,\*) Accessori opzionali varianti di modello  
Traduzione del manuale di istruzioni originale



# IT 6 Altre indicazioni

## 6.1 Dati tecnici

		ATTIX				
		30-0H	30-0H PC/XC 30-0M PC/XC	50 0H PC/XC 50-0M PC/XC	30-2H PC/XC 30-2M PC/XC	50-2H PC/XC 50-2M PC/XC
		EU	GB		GB	
Tensione di rete	V	220-240	220-240		110-120	
Frequenza di rete	Hz	50/60				
Fusibili di rete	A	<b>16</b>	<b>13</b>		<b>32</b>	
Valore di potenza assorbita	W	1000/1200	1000/1200		1000	
Potenza allacciata della presa dell'appar.	W	-	-	-	2400 [EU] 1750 [GB 230/240] 1400 [GB 110V]	
Totale potenza allacciata	W	1000 [EU]	1200 [EU, GB 230/240] 1000 [GB 110V]		3600 [EU] 2950 [GB 230/240] 2400 [GB 110V]	
Volume portata aria	m <sup>3</sup> /h (litres/min)	180 (50)	222 [EU, GB 230/240] / 192 [GB 110V] (62 [EU, GB 230/240] / 53 [GB 110V])			
Depressione (max.)	hPa	230	250 [EU, GB 230/240] 230 [GB 110V]			
Superficie di misura livello pressione acustica a 1 m di distanza L <sub>PA</sub> (IEC 60335-2-69)	dB(A)	67 ± 2				
Rumorosità di funzionamento	dB(A)	59 ± 2				
Vibration ISO 5349 a <sub>h</sub>	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5				
Categoria di protezione		II	I			
Tipo di protezione		IP X4				
Peso	kg	10	10	11	10 (PC) 12 (XC)	11 (PC) 12 (XC)

Le specifiche e i dettagli sono soggetti a modifiche senza preavviso.

## 6.2 Accessori

Denominazione	Nr. di ordin.
Sacchetto filtro di sicurezza „H“ ATTIX 30 (5 pezzi)	107400233
Sacchetto filtro di sicurezza „H“ ATTIX 50 (5 pezzi)	107400236
Sacchetti filtro il tessuto non tessuto ATTIX 30 (5 pezzi)	302004000
Sacchetti filtro il tessuto non tessuto ATTIX 50 (5 pezzi)	302004004
Filtro tondo PC "H"	302000658
Filtro tondo PC "M"	302000490
Filtro piatto XC "H" (2 pezzi)	107400449
Filtro piatto XC "M" (2 pezzi)	302002842
Filtro di raffreddamento del motore	302003721
Adattatore per soffiatura	302003717
Filtro di stoffa ad inserzione ATTIX 30,50	302000525
Nilfisk-Foam-Stop (6x1)	8469

### 6.3 Dichiarazione di conformità UE

Noi,  
Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby  
DENMARK

Dichiara che il prodotto:  
VAC - Commercial - Wet/Dry  
Descrizione 220-240V, 50/60Hz, IPX4  
Tipo ATTIX 30-/50-/0H PC, ATTIX 30-0H, ATTIX 30-/50-/2M PC

Norme armonizzate applicate:  
EN 60335-1:2012+A11:2014  
EN 60335-2-69:2012  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

Seguendo le disposizioni di:  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Hadsund 01-11-2017



Anton Sørensen  
Senior Vice President – Global R&D



## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
www.nilfisk.com

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk srl.  
Edificio Central Park  
Herrera 1855, 6th floor/604  
Ciudad de Buenos Aires  
Tel.: (+54) 11 6091 1571  
www.nilfisk.com.ar

### AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd  
Unit 1/13 Bessemer Street  
Blacktown NSW 2148  
Tel.: (+61) 2 98348100  
www.nilfisk.com.au

### AUSTRIA

Nilfisk GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim bei Salzburg  
Tel.: (+43) 662 456 400 90  
www.nilfisk.at

### BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationalelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Tel.: (+32) 14 67 60 50  
www.nilfisk.be

### BRAZIL

Nilfisk do Brasil  
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550  
40 Andar, Sala 03  
SP - 04571-000 Sao Paulo  
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744  
www.nilfisk.com.br

### CANADA

Nilfisk Canada Company  
240 Superior Boulevard  
Mississauga, Ontario L5T 2L2  
Tel.: (+1) 800-668-8400  
www.nilfisk.ca

### CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)  
Salar de Llamara 822  
8320000 Santiago  
Tel.: (+56) 2684 5000  
www.nilfisk.cl

### CHINA

Nilfisk  
4189 Yindu Road  
Xinzhuang Industrial Park  
201108 Shanghai  
Tel.: (+86) 21 3323 2000  
www.nilfisk.cn

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.  
VGP Park Horní Počernice  
Do Čertous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Tel.: (+420) 244 090 912  
www.nilfisk.cz

### DENMARK

Nilfisk Danmark A/S  
Industrivej 1  
Hadsund, DK-9560  
Tel.: 72 18 21 20  
www.nilfisk.dk

### FINLAND

Nilfisk Oy Ab  
Koskelontie 23 E  
02920 Espoo  
Tel.: (+358) 207 890 600  
www.nilfisk.fi

### FRANCE

Nilfisk SAS  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91978 Courtabouef Cedex  
Tel.: (+33) 169 59 87 00  
www.nilfisk.fr

### GERMANY

Nilfisk GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg  
Tel.: (+49) (0)7306/72-444  
www.nilfisk.de

### GREECE

Nilfisk A.E.  
Αναπαύσεως 29  
Κορωπί T.K. 194 00  
Tel.: (30) 210 9119 600  
www.nilfisk.gr

### HOLLAND

Nilfisk B.V.  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Tel.: (+31) 036 5460760  
www.nilfisk.nl

### HONG KONG

Nilfisk Ltd.  
2001 HK Worsted Mills  
Industrial Building  
31-39, Wo Tong Tsui St.  
Kwai Chung, N.T.  
Tel.: (+852) 2427 5951  
www.nilfisk.com

### HUNGARY

Nilfisk Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy  
Tel.: (+36) 24 475 550  
www.nilfisk.hu

### INDIA

Nilfisk India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit  
No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East) Mumbai 400 099  
Tel.: (+91) 22 6118 8188  
www.nilfisk.in

### IRELAND

Nilfisk  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38  
www.nilfisk.ie

### ITALY

Nilfisk SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Tel.: (+39) (0) 377 414021  
www.nilfisk.it

### JAPAN

Nilfisk Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Tel.: (+81) 45548 2571  
www.nilfisk.com

### MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd  
Sd 33, Jalan KIP 10  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: (60) 3603 627 43 120  
www.nilfisk.com

### MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Pirineos #515 Int.  
60-70 Microparque  
Industrial WSantiago  
76120 Queretaro  
Tel.: (+52) (442) 427 77 00  
www.nilfisk.com

### NEW ZEALAND

Nilfisk Limited  
Suite F, Building E  
42 Tawa Drive  
0632 Albany Auckland  
Tel.: (+64) 9 414 1996  
Website: www.nilfisk.com

### NORWAY

Nilfisk AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 80  
www.nilfisk.no

### PERU

Nilfisk S.A.C.  
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-  
Perú  
Lima  
Tel.: (511) 435-6840  
www.nilfisk.com

### POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.  
Millenium Logistic Park  
ul. 3 Maja 8, Bud. B4  
05-800 Pruszków  
Tel.: (+48) 22 738 3750  
www.nilfisk.pl

### PORTUGAL

Nilfisk Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edificio 1, 1° A  
P2710-089 Sintra  
Tel.: (+351) 21 911 2670  
www.nilfisk.pt

### RUSSIA

Nilfisk LLC  
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st  
127015 Moscow  
Tel.: (+7) 495 783 9602  
www.nilfisk.ru

### SINGAPORE

Den-Sin  
22 Tuas Avenue 2  
639453 Singapore  
Tel.: (+65) 6268 1006  
www.densin.com

### SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.  
Bancikovej 1/A  
SK-821 03 Bratislava  
Tel.: (+421) 910 222 928  
www.nilfisk.sk

### SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd  
Kimbult Office Park  
9 Zeiss Road  
Laser Park  
Honeydew  
Johannesburg  
Tel: +27118014600  
www.nilfisk.co.za

### SOUTH KOREA

Nilfisk Korea  
3F Duksoo B/D, 317-15  
Sungsoo-Dong 2Ga  
Sungdong-Gu, Seoul  
Tel.: (+82) 2497 8636  
www.nilfisk.co.kr

### SPAIN

Nilfisk S.A.  
Torre d'Ara,  
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª  
08302 Mataró  
Tel.: (34) 93 741 2400  
www.nilfisk.es

### SWEDEN

Nilfisk AB  
Taljegårdsgatan 4  
431 53 Mölndal  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
www.nilfisk.se

### SWITZERLAND

Nilfisk AG  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelz  
9500 Wil  
Tel.: (+41) 71 92 38 444  
www.nilfisk.ch

### TAIWAN

Nilfisk Ltd  
Taiwan Branch (H.K)  
No. 5, Wan Fang Road  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 00 22 68  
www.nilfisk.tw

### THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: (+66) 2275 5630  
www.nilfisk.co.th

### TURKEY

Nilfisk A.S.  
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7  
Ümraniye, 34775 Istanbul  
Tel.: +90 216 466 94 94  
www.nilfisk.com.tr

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Tel.: (+971) (0) 655-78813  
www.nilfisk.com

### UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.  
Nilfisk House, Bowerbank Way  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel: (+44) (0) 1768 868995  
www.nilfisk.co.uk

### UNITED STATES

Nilfisk, Inc.  
9435 Winnetka Ave N,  
Brooklyn Park  
MN- 55445  
www.nilfisk.com

### VIETNAM

Nilfisk Vietnam  
No. 51 Doc Ngu Str.  
P. Vinh Phuc, Q.Ba Dinh  
Hanoi  
Tel.: (+84) 761 5642  
www.nilfisk.com

